

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表聲明，並明確表示概不就因本公佈全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



VIETNAM MANUFACTURING AND EXPORT PROCESSING (HOLDINGS) LIMITED

越南製造加工出口(控股)有限公司

(於開曼群島註冊成立的股份有限公司)

(股份代號：422)

年度業績公佈

截至二零一零年十二月三十一日止

財務摘要：

(以美元表示)

	二零一零年	二零零九年	變動
· 總收入	2億4,690萬	2億1,770萬	+13%
· 毛利	5,870萬	5,410萬	+9%
· 淨利潤	2,510萬	2,130萬	+18%
· 每股盈餘－盈餘	0.028	0.023	+18%
· 擬派末期每股股息	0	0.022	
· 現金及銀行存款	1億2,980萬	1億1,650萬	
· 可供出售金融資產	0	840萬	

越南製造加工出口(控股)有限公司(「本公司」)的董事會(「董事會」)欣然宣佈，本公司及其附屬公司(「本集團」)截至二零一零年十二月三十一日止年度的經審核綜合財務業績，連同對上一個財政年度的比較數字。董事會不建議派發截至二零一零年十二月三十一日止年度末期股息，詳情請參閱在管理層討論與分析所載末期股息項目。

## 綜合全面收益表

截至二零一零年十二月三十一日止年度

		二零一零年 美元	二零零九年 美元
收入	附註 2	246,886,124	217,700,791
銷售成本		<u>(188,150,201)</u>	<u>(163,623,809)</u>
<b>毛利</b>		58,735,923	54,076,982
其他收入	3	1,879,016	1,451,660
分銷開支		(15,186,776)	(13,647,218)
技術轉讓費		(6,455,056)	(5,940,366)
行政開支		(13,012,847)	(12,666,106)
其他開支		<u>(638,459)</u>	<u>(254,467)</u>
<b>經營業務所得利潤</b>		25,321,801	23,020,485
融資收入		7,412,393	5,011,028
融資開支		<u>(1,586,604)</u>	<u>(2,800,981)</u>
<b>融資收入淨額</b>	4 (c)	5,825,789	2,210,047
分佔權益入賬參股公司利潤		<u>213,196</u>	<u>158,041</u>
<b>除所得稅前利潤</b>	4	31,360,786	25,388,573
所得稅開支	5	<u>(6,250,621)</u>	<u>(4,100,891)</u>
<b>本年利潤</b>		<u>25,110,165</u>	<u>21,287,682</u>
<b>應佔利潤:</b>			
本公司權益持有人		25,110,165	21,287,682
非控股權益		<u>-</u>	<u>-</u>
<b>本年利潤</b>		<u>25,110,165</u>	<u>21,287,682</u>
<b>本年除稅後其他全面收益:</b>			
換算國外附屬公司賬目的匯兌差額		(5,097,557)	(4,183,427)
<b>本公司權益持有人應佔全面收益</b>		<u>20,012,608</u>	<u>17,104,255</u>
<b>每股盈利</b>			
- 基本	7	<u>0.028</u>	<u>0.023</u>
- 攤薄	7	<u>0.028</u>	<u>0.023</u>

## 綜合資產負債表

於二零一零年十二月三十一日

	附註	二零一零年 美元	二零零九年 美元
<b>資產</b>			
物業、廠房及設備	8	40,814,779	39,334,108
無形資產		164,283	78,893
預付租賃款項		679,702	766,158
商譽		-	8,751
於權益入賬參股公司之投資		771,005	771,816
定期存款		-	3,000,000
遞延稅項資產		178,489	1,052,266
<b>非流動資產總額</b>		<u>42,608,258</u>	<u>45,011,992</u>
存貨	9	26,742,020	33,720,430
貿易應收款項、其他應收款項及預付款項	10	10,572,687	19,931,444
可收回所得稅		15,548	37,168
可供出售金融資產		-	8,361,213
已抵押銀行存款		-	1,564,695
三個月以上期限的定期存款		13,606,410	22,651,658
現金及現金等價物		116,147,982	89,301,938
<b>流動資產總額</b>		<u>167,084,647</u>	<u>175,568,546</u>
<b>資產總額</b>		<u>209,692,905</u>	<u>220,580,538</u>
<b>負債</b>			
貿易及其他應付款項	11	37,237,014	42,449,485
計息借貸		1,125,966	7,973,680
應付所得稅		1,698,142	1,453,062
撥備		1,967,625	1,422,463
<b>流動負債總額</b>		<u>42,028,747</u>	<u>53,298,690</u>
計息借貸		-	19,180
<b>非流動負債</b>		-	19,180
<b>負債總額</b>		<u>42,028,747</u>	<u>53,317,870</u>
<b>流動資產淨值</b>		<u>125,055,900</u>	<u>122,269,856</u>
<b>資產總額減流動負債</b>		<u>167,664,158</u>	<u>167,281,848</u>
<b>資產淨值</b>		<u>167,664,158</u>	<u>167,262,668</u>
<b>權益</b>			
繳入股本		1,162,872	1,162,872
儲備		166,501,286	166,099,796
<b>本公司權益持有人應佔總權益</b>		<u>167,664,158</u>	<u>167,262,668</u>
<b>總負債及權益</b>		<u>209,692,905</u>	<u>220,580,538</u>

## 綜合財務報表附註：

### 1. 編製基準

本集團編製財務報表時，採納了下列重大會計政策：

#### (a) 合規聲明

本財務報表是根據「國際會計準則委員會」頒佈所有適用之「國際財務報告準則」而編製，其整體已包括個別適用之「國際財務報告準則」、「國際會計準則」及詮釋；本財務報表亦符合「香港公司條例」的披露規定及香港聯合交易所有限公司之「證券上市規則」的適用披露條文編製。

於本財務報表公佈日期，國際會計準則委員會頒佈了一系列國際財務報告準則修訂、新準則及詮釋，對截至二零一零年十二月三十一日止年度尚未生效，並未就編製該等財務報表提早採納該等準則及詮釋。

	於下列日期或之後 開始的會計期間生效
二零一零年改善國際財務報告準則	二零一零年七月一日 或二零一一年一月一日
國際會計準則第24號修訂：關連人士披露	二零一一年一月一日
國際會計準則第12號修訂：所得稅	二零一二年一月一日
國際財務報告準則第9號：金融工具	二零一三年一月一日

本集團正評估此等修訂於首次應用期間所帶來之預期影響；迄今得出之結論為採納此等修訂不大可能對本集團之經營業績及財務狀況造成重大影響。

#### (b) 綜合財務報表編製基準

截至二零一零年十二月三十一日止年度的綜合財務報表包括本公司、其附屬公司及本集團應佔聯營公司之權益。

本財務報表按歷史成本作為計量基準，但可供出售金融資產按估算價值修訂。

編製符合國際財務報告準則的綜合財務報表，需要管理層作出判斷、估計和假設；這些判斷、估計和假設會影響政策應用和影響資產、負債、收入及開支的呈報金額。這些估計和相關的假設以過往經驗和在具體情況下確信為合理的其他因素為基礎，估計和假設的結果用作判斷那些無法從其他渠道直接獲得其帳面值的資產和負債項目帳面值的依據；實際結果可能跟這些估計有所不同。

這些估計及相關假設會持續予以審閱。如會計估計的修訂僅對修訂期間產生影響，則其影響只會在當期確認；如會計估計的修訂對修訂及未來期間均產生影響，相關影響則同時在修訂當期和未來期間進行確認。

### (c) 功能及呈報貨幣

財務報表內各項目乃根據本集團組成各公司營運所在主要經濟環境之貨幣為計量。

本集團採用美元為呈報貨幣，本集團董事認為以美元呈列綜合財務報表，將有助於對財務資料進行分析。

## 2. 收入及分部資料

本集團根據其行業（產品和服務）及地區混合組織為管理業務，呈現分部資訊與提供與本集團高階主管之內部報告為一致，作為資源配置及評估分部表現，本集團辨認下述三項報告經營分部如下：

- 產銷機車：本集團主力產品主要為越南市場所生產製造之機車，產品亦已外銷至其他國家如馬來西亞、菲律賓、汶萊及新加坡。
- 產銷備用零件及引擎：本集團生產機車引擎用作其本身機車產銷，引擎亦已外銷至第三方廠商。本集團生產與機車有關之備用零件供維修服務及產品組裝。
- 模具及維修服務：本集團生產及維護模具用以製作金屬零件供壓鑄及鍛造。本集團大部份模具為專門製作供內部製作本身機車產品之零件使用，本集團亦有生產少量模具出售與其本地供應商及與本集團生產製作零件無關之本地其他生產廠商。

### (a) 分部的業績、資產及負債

本集團主要經營決策階層就本集團認知及管理本集團，根據分部業績以評鑑及作經營上決策，鑒於此，本集團的高階管理層監測分部業績、資產和負債可歸類為下列各可報告的分部基礎：

分部資產包括所有有形、無形資產和流動資產，但權益入賬參股公司之投資、可供出售金融資產、已抵押銀行存款、三個月以上期限的定期存款、現金及現金等價物、及其他企業資產除外。分部負債包括可歸類為各產銷活動分部有關之提撥、貿易和其他應付款，但計息借貸、應付所得稅及其他企業負債除外。

收支和費用被分配到須予呈報的分部，參考由各分部產生之銷售及其相關費用，或相關資產之折舊及分攤。

用於須予呈報的分部利潤為經調整之扣除利息及稅項前盈利（「經調整利息及稅前盈利」），其中利息包括淨融資收入淨額。計算經調整利息及稅前盈利將本集團的收入再調整不明確歸類於某特定分部項目，例如分佔權益入賬參股公司盈虧、其他總公司或企業管理費用。

除獲得關於經調整利息及稅前盈利的分部資訊之外，提供管理層的分部資訊關於收支（包括分部間銷售），從現金餘額或借款產生之利息收益和費用，折舊、分攤和在經營分部所使用增加之非流動分部資產。

提供給本集團的資深管理層須予呈報的分部資訊作為本年資源配置及評估分部表現詳載如下：

	產銷機車 美元	產銷備用 零件及引擎 美元	模具及 維修服務 美元	集團總額 美元
<b>截至二零一零年十二月三十一日止年度</b>				
對外客戶收入	219,296,620	27,441,235	148,269	246,886,124
分部間收入	-	89,291,138	1,585,820	90,876,958
須予呈報的收入總額	<u>219,296,620</u>	<u>116,732,373</u>	<u>1,734,089</u>	<u>337,763,082</u>
須予呈報的分部業績 (經調整利息及稅前盈利)	<u>17,180,831</u>	<u>11,161,091</u>	<u>373,721</u>	<u>28,715,463</u>
利息收入	3,930,009	2,972,542	113,217	7,015,768
利息開支	(101,385)	(84,850)	(866)	(187,101)
本年度折舊及攤銷	(4,523,419)	(3,674,967)	(111,632)	(8,310,018)
須予呈報的分部資產	<u>47,436,652</u>	<u>32,382,132</u>	<u>1,152,673</u>	<u>80,971,457</u>
須予呈報的分部負債	<u>25,697,255</u>	<u>14,318,124</u>	<u>137,877</u>	<u>40,153,256</u>
<b>截至二零零九年十二月三十一日止年度</b>				
對外客戶收入	194,267,308	23,213,573	219,910	217,700,791
分部間收入	-	81,339,357	2,311,730	83,651,087
須予呈報的收入總額	<u>194,267,308</u>	<u>104,552,930</u>	<u>2,531,640</u>	<u>301,351,878</u>
須予呈報的分部業績 (經調整利息及稅前盈利)	<u>14,991,113</u>	<u>9,911,178</u>	<u>553,906</u>	<u>25,456,197</u>
利息收入	2,673,010	1,995,276	47,173	4,715,459
利息開支	(157,938)	(125,199)	(3,653)	(286,790)
本年度折舊及攤銷	(4,132,509)	(3,285,574)	(113,344)	(7,531,427)
須予呈報的分部資產	<u>57,418,675</u>	<u>34,794,121</u>	<u>1,384,181</u>	<u>93,596,977</u>
須予呈報的分部負債	<u>20,410,768</u>	<u>24,162,814</u>	<u>267,042</u>	<u>44,840,624</u>

(b) 按經營分部劃分須予呈報之收入、損益、資產及負債

	二零一零年 美元	二零零九年 美元
<b>收入</b>		
須予呈報的分部收入	337,763,082	301,351,878
分部間收入對銷	<u>(90,876,958)</u>	<u>(83,651,087)</u>
綜合收入	<u>246,886,124</u>	<u>217,700,791</u>
<b>利潤</b>		
須予呈報的分部利潤	28,715,643	25,456,197
分部間利潤對銷	<u>-</u>	<u>-</u>
由集團以外客戶產生之須予呈報的分部利潤	28,715,643	25,456,197
融資收入淨額	5,825,789	2,210,047
分佔權益入賬參股公司利潤	213,196	158,041
未分配企業支出	<u>(3,393,842)</u>	<u>(2,435,712)</u>
綜合稅前利潤	<u>31,360,786</u>	<u>25,388,573</u>

	十二月三十一日 二零一零年 美元	十二月三十一日 二零零九年 美元
<b>資產</b>		
須予呈報的分部資產	80,971,457	93,596,977
分部間應收款項對銷	<u>(1,886,026)</u>	<u>(2,032,705)</u>
	79,085,431	91,564,272
於權益入賬參股公司之投資	771,005	771,816
可供出售金融資產	-	8,361,213
已抵押銀行存款	-	1,564,695
三個月以上期限的定期存款		
- 非即期	-	3,000,000
- 即期	13,606,410	22,651,658
可收回所得稅	15,548	-
現金及現金等價物	116,147,982	89,301,938
未分配企業資產	<u>66,529</u>	<u>3,364,946</u>
綜合資產總額	<u>209,692,905</u>	<u>220,580,538</u>
<b>負債</b>		
須予呈報的分部負債	40,153,256	44,840,624
分部間應付款項對銷	<u>(1,945,198)</u>	<u>(1,443,153)</u>
	38,208,058	43,397,471
計息借貸	1,125,966	7,992,860
應付所得稅	1,698,142	1,453,062
未分配企業負債	<u>996,581</u>	<u>474,477</u>
綜合負債總額	<u>42,028,747</u>	<u>53,317,870</u>

(c) **地域資訊**

有關地域資訊詳載如下(i) 本集團來自對外客戶之收入，及(ii) 本集團之物業、廠房及設備、無形資產、商譽及於權益入賬參股公司之投資(特定的非流動資產)，顧客的地域位置根據產品交付或提供服務的地點。特定的非流動資產的地域位置根據資產的實際位置，在物業、廠房及設備方面按其所分配之運作地點；無形資產和商譽按運作單位地點，權益入賬參股公司之投資。

	對外客戶之收入		特定的非流動資產	
	二零一零年 美元	二零零九年 美元	二零一零年 美元	二零零九年 美元
越南(所在地區)	219,951,085	197,777,002	41,657,406	39,651,363
其他地區*	26,935,039	19,923,789	1,358	542,205
	<u>246,886,124</u>	<u>217,700,791</u>	<u>41,658,764</u>	<u>40,193,568</u>

\*其他地區主要包括含馬來西亞，菲律賓、緬甸及新加坡。

### 3. 其他收入/火災引致損失

前年度本公司全資附屬公司Vietnam Manufacturing and Export Processing Co., Limited (「VMEP」) 其中一廠房發生火災，因火災引致損失有關存貨為 2,730,177美元及廠房及設備為 238,754 美元。本集團已於二零零八年九月正式向保險公司申請災害損失賠償約三百萬美元，並於二零零九年九月收到部份保險賠償約一百萬美元；二零一零年本集團收到保險最後賠償金 1,554,227美元，該款項於本期間已錄作其他收入。

### 4. 除所得稅前利潤

除稅前利潤已計及以下項目：

#### (a) 員工成本（包括管理層酬金）

	二零一零年 美元	二零零九年 美元
工資、薪金及其他福利	12,122,971	10,344,852
按股份計算權益方式支付費用	105,245	264,077
定額供款計劃供款	645,706	533,867
遣散費津貼	<u>464,282</u>	<u>177,132</u>
	<u>13,338,204</u>	<u>11,319,928</u>

#### (b) 其他項目

預付租賃款項／無形資產攤銷	131,305	221,102
核數師酬金	454,531	341,761
確認為開支的存貨成本 (i)	175,182,556	162,364,508
物業、廠房及設備折舊	8,178,713	7,310,325
股份為基礎的費用		
-本集團僱員	105,245	264,077
-最終控股公司之僱員	102,234	198,931
政府資助	-	(804,164)
出售／撤銷物業、廠房及設備		
收益（淨額）	(9,853)	(38,368)
物業租金費用	608,550	507,040
研發開支(ii)	7,517,623	7,142,949
技術諮詢費用	717,133	404,384
保用撥備	2,596,557	2,966,424
存貨減值備抵	417,321	635,250
物業、廠房及設備價值減損備抵	478,921	-
商譽價值減損備抵	<u>8,751</u>	<u>-</u>

- (i) 確認為開支的存貨成本包括員工成本、折舊及攤銷開支以及物業租金開支。員工成本、折舊及攤銷開支以及物業租金開支亦計入上表或附註4(a)各類開支獨立披露總額。
- (ii) 研發開支包括技術轉讓費、員工成本、折舊及攤銷開支、物業租金開支及其他雜費。員工成本、折舊及攤銷開支、物業租金開支及其他雜費亦計入上表或附註4(a)各類開支獨立披露總額。截至二零一零年十二月三十一日止年度，並無資本化開發開支（二零零九年：零美元）。

**(c) 融資收入及開支**

銀行利息收入	7,409,647	4,808,552
共同基金股息收益	<u>2,746</u>	<u>202,476</u>
融資收入	7,412,393	5,011,028
	-----	-----
已付及應付銀行利息	(62,423)	(311,343)
外匯虧損淨額	<u>(1,524,181)</u>	<u>(2,489,638)</u>
融資開支	(1,586,604)	(2,800,981)
	-----	-----
融資收入淨額	<u>5,825,789</u>	<u>2,210,047</u>

**5. 所得稅開支  
已於收益表提列**

	二零一零年 美元	二零零九年 美元
<b>即期稅項開支</b>		
- 即期稅項	5,328,309	4,154,939
- 前期撥備(溢額) / 不足額	77,237	(57,827)
<b>遞延稅項開支</b>		
- 暫時差異之產生及回撥	<u>845,075</u>	<u>3,779</u>
	<u>6,250,621</u>	<u>4,100,891</u>

截至二零一零年十二月三十一日止年度，由於本集團並無賺取須繳納香港利得稅的任何收入，故本集團並無作出香港利得稅撥備。

根據開曼群島的規則及規例，本集團於開曼群島毋須繳納任何所得稅。

根據越南一九八七年頒佈並於一九九零年及一九九二年修訂的外商投資法，VMEP 的企業所得稅率，按機車組裝及生產業務所得利潤 18%計算；適用於引擎組裝及生產業務所得利潤為 10%；另適用於其他業務適用為 25%。

根據越南一九九六年頒佈並於二零零零年修訂的外商投資法，Vietnam Casting Forge Precision Limited（「VCFP」）的適用企業所得稅率為 15%；VCFP 可於二零零三年至二零零五年享有三年免稅期；其後七年由二零零六年至二零一二年按適用所得稅率減 50%繳納企業所得稅。

根據越南一九九六年頒佈並於二零零零年修訂的外商投資法、二零零六年投資法、二零零三年企業所得稅法，Duc Phat Molds Inc.的適用稅率自首年經營起計五年為15%，隨後六年由二零零七年至二零一二年的稅率為20%，其後年度的稅率則為25%。

根據台灣二零一零年修訂的公司所得稅法，慶融貿易股份有限公司（「慶融公司」）的適用稅率為淨利潤高於新台幣 120,000元為 17%，若淨利潤低於新台幣 120,000 元則可豁免所得稅。

根據印尼所得稅法，PT Sanyang Industri Indonesia 適用的稅率為 25%。

## 6. 股息

### (a) 年內應付本公司股權持有人的股息

	二零一零年 美元	二零零九年 美元
已宣派及支付的中期股息每股普通股零美元 (二零零九年：0.0219美元)	-	19,910,400
於結算日後擬派的末期股息每股普通股零美元* (二零零九年：0.0219美元)	<u>-</u>	<u>19,818,597</u>
	<u>-</u>	<u>39,728,997</u>

\* 於結算日後擬派的末期股息並未於結算日確認為負債

### (b) 歸屬上一個財政年度應付本公司股權持有人之股息，已於年內宣派及派付

已於年內宣派及派付的上一年度末期股息每股 普通股0.0219美元（二零零九年：0.0026美元）	<u>19,818,597</u>	<u>2,399,050</u>
---	-------------------	------------------

## 7. 每股盈利

### 每股基本盈利

每股基本盈利乃根據本公司權益持有人應佔利潤 25,110,165 美元（二零零九年：21,287,682 美元）及年內 907,680,000 股已發行普通股（二零零九年：907,680,000 股）。

### 每股攤薄盈利

截至二零一零年十二月三十一日止年度，每股攤薄盈利與基本盈利相同，概無潛在攤薄影響因所有未行使認股權有反攤薄效果。

8. 物業、廠房及設備  
本集團

	樓宇 美元	機器、 模具 及設備 美元	辦公室設備 傢俬及 固定裝置 美元	水電及 公用系統 美元	汽車 美元	在建資產 美元	總計 美元
成本							
於二零零九年 一月一日	13,492,334	69,238,320	1,693,771	5,515,065	1,231,836	4,307,415	95,478,741
購置	10,864	5,013,509	138,832	173,592	108,176	3,249,123	8,694,096
由在建資產轉入	-	880,444	-	24,592	-	(905,036)	-
出售	(1,624,350)	(2,890,775)	(42,335)	(88,561)	(92,726)	-	(4,738,747)
匯率變動的影響	(714,884)	(3,665,026)	(85,467)	(291,150)	(47,872)	(242,838)	(5,047,237)
於二零零九年 十二月三十一日	<u>11,163,964</u>	<u>68,576,472</u>	<u>1,704,801</u>	<u>5,333,538</u>	<u>1,199,414</u>	<u>6,408,664</u>	<u>94,386,853</u>
購置	269,303	8,897,015	424,405	121,783	300,033	2,263,766	12,276,305
由在建資產轉入	7,211	483,680	20,371	3,238	32,532	(547,032)	-
出售	(5,219)	(1,448,618)	(30,583)	(1,219)	(91,323)	-	(1,576,962)
匯率變動的影響	(588,373)	(3,664,016)	(95,876)	(281,482)	(62,510)	(366,364)	(5,058,621)
於二零一零年 十二月三十一日	<u>10,846,886</u>	<u>72,844,533</u>	<u>2,023,118</u>	<u>5,175,858</u>	<u>1,378,146</u>	<u>7,759,034</u>	<u>100,027,575</u>
累計折舊及減損備抵							
於二零零九年 一月一日	3,713,854	44,164,008	1,091,222	4,346,470	835,458	-	54,151,012
年內折舊開支	424,083	6,336,916	234,261	185,370	129,695	-	7,310,325
出售	(92,405)	(2,777,312)	(41,385)	(20,077)	(61,192)	-	(2,992,371)
匯率變動的影響	(239,310)	(2,808,584)	(72,538)	(246,123)	(49,666)	-	(3,416,221)
於二零零九年 十二月三十一日	<u>3,806,222</u>	<u>44,915,028</u>	<u>1,211,560</u>	<u>4,265,640</u>	<u>854,295</u>	<u>-</u>	<u>55,052,745</u>
年內折舊開支	373,873	7,293,883	212,970	181,649	116,338	-	8,178,713
減損備抵	5,694	442,723	160	-	30,344	-	478,921
出售	(986)	(1,428,167)	(30,387)	(1,067)	(60,478)	-	(1,521,085)
匯率變動的影響	(205,551)	(2,433,904)	(66,215)	(226,586)	(44,242)	-	(2,976,498)
於二零一零年 十二月三十一日	<u>3,979,252</u>	<u>48,789,563</u>	<u>1,328,088</u>	<u>4,219,636</u>	<u>896,257</u>	<u>-</u>	<u>59,212,796</u>
賬面值(十二月三十一日)							
於二零一零年	<u>6,867,634</u>	<u>24,054,970</u>	<u>695,030</u>	<u>956,222</u>	<u>481,889</u>	<u>7,759,034</u>	<u>40,814,779</u>
於二零零九年	<u>7,357,742</u>	<u>23,661,444</u>	<u>493,241</u>	<u>1,067,898</u>	<u>345,119</u>	<u>6,408,664</u>	<u>39,334,108</u>

## 9. 存貨

	本集團	
	二零一零年 美元	二零零九年 美元
原材料	18,781,292	25,297,180
工具及供應品	590,597	575,235
在製品	445,727	568,774
製成品	4,680,214	5,686,782
商品存貨*	<u>3,391,183</u>	<u>4,096,922</u>
	27,889,013	36,224,893
存貨減值備抵撇減	<u>(1,146,993)</u>	<u>(2,504,463)</u>
可變現淨值	<u>26,742,020</u>	<u>33,720,430</u>

\* 商品存貨主要指維修保養存置的備用零件

確認為開支的存貨金額分析如下:

已售存貨的帳面金額	174,765,235	161,729,258
存貨撇減撥備	<u>417,321</u>	<u>635,250</u>
	<u>175,182,556</u>	<u>162,364,508</u>

存貨減值備抵於有關期間的變動如下:

一月一日	2,504,463	2,357,815
增加	417,321	635,250
動用	(1,672,233)	(360,859)
匯率變動的影響	<u>(102,558)</u>	<u>(127,743)</u>
十二月三十一日	<u>1,146,993</u>	<u>2,504,463</u>

## 10. 貿易應收款項、其他應收款項及預付款項

	本集團		本公司	
	二零一零年 美元	二零零九年 美元	二零一零年 美元	二零零九年 美元
貿易應收款項	2,931,202	3,174,018	-	-
非貿易應收款項	2,609,072	2,846,144	31,489	7,302
預付款項	4,878,633	10,437,562	35,040	25,000
應收關聯方金額				
-貿易	153,624	966,325	-	-
-非貿易	156	2,507,395	-	2,507,395
應收附屬公司款項	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>34,500,000</u>
	<u>10,572,687</u>	<u>19,931,444</u>	<u>66,529</u>	<u>37,039,697</u>

(i) 貿易應收款項

所有貿易應收款項預期將於一年內收回。

本集團貿易應收款項含應收關連公司款項的賬齡分析如下:

	本集團	
	二零一零年 美元	二零零九年 美元
三個月內	3,084,826	4,115,149
三個月以上但一年內	-	25,194
	<u>3,084,826</u>	<u>4,140,343</u>

11. 貿易及其他應付款項

	本集團		本公司	
	二零一零年 美元	二零零九年 美元	二零一零年 美元	二零零九年 美元
貿易應付款項	17,537,125	13,717,865	-	-
其他應付款項及 應計經營開支	10,855,113	10,428,679	699,793	474,477
客戶提供的墊款	2,821,641	4,342,080	-	-
應付關聯方金額				
-貿易	6,021,797	13,955,614	-	-
-非貿易	1,338	5,247	1,338	-
應付附屬公司款項	-	-	97,087	341
	<u>37,237,014</u>	<u>42,449,485</u>	<u>798,218</u>	<u>474,818</u>

(i) 貿易應付款項

貿易應付款項含應付關連公司款項的賬齡分析如下:

	本集團	
	二零一零年 美元	二零零九年 美元
三個月內	19,604,630	27,330,302
三個月以上但一年內	3,952,072	274,538
一年以上但五年內	2,220	68,639
	<u>23,558,922</u>	<u>27,673,479</u>

12. 資產負債表日後事項

本集團於二零一一年一月二十五日舉行董事會，議決計劃搬遷位於河西省之廠房。本集團知悉越南政府有意重新規劃發展河西省，搬遷預計將於二零一二年底前完成。於資產負債表日期後，新廠房建設及搬遷之已批准但未簽約之資本承擔為 28.5 百萬美元；已批准金額僅為初步估算而本集團董事會將作定期檢討。

## 管理層討論及分析

本集團為越南具領導地位的速克達及國民車機車製造商之一，主要製造及組裝設施位於越南同奈省及河內市。本集團以 SYM 及 SANDA 品牌提供多元化的機車型號及款式銷售，亦生產機車引擎及零件供內部使用及銷售予海外客戶，並提供壓鑄及鍛造金屬零件用的模具檢修服務。

### 經營環境

越南經濟狀況不穩定但機車市場仍保持成長，越南統計局報告二零一零年國內生產總值(GDP)增長 6.8%，消費物價指數 (CPI) 達 11.8%，全國機車銷量約 330 萬輛，比去年成長 14%。二零一零年二月十日越南春節後，中央銀行宣佈貨幣貶值 3.4%，同年十一月再貶值 5.4%，越南盾對美元官方匯率二零零九年十二月三十一日兌美元匯率 1 美元兌 18,479 越南盾，二零一零年十二月三十一日已貶至 19,500 越南盾，二零一一年二月二十一日進一步貶值至 20,880 越南盾或 7%。

越南在過去幾年經歷經濟不穩定和高通脹，政府執行有關措施主要集中在貨幣政策調整及消費者為導向的措施，雖然越南經濟持續成長，但因經濟結構失衡仍導致不穩定性增加，越南政府已注意須更加注重經濟結構調整及重新審視公共財政開支政策，以穩定經濟及控制通貨膨脹。

### 業務回顧

本集團提供優質產品及高增值服務予需要優質產品的客戶及成功執行業務策略，截至二零一零年十二月三十一日止年度，本公司在越南總銷售數量逾 193,500 輛 (其中速克達約126,000 輛及國民車 67,500 輛)，另出口至東盟國家(主要為菲律賓、馬來西亞、泰國、印尼、新加坡、緬甸及汶萊) 共 36,900 輛，比去年分別增長 8%和 20%。

本集團於二零一零年新增 32家旗艦店，藉以強化其銷售網絡。截至二零一零年十二月三十一日，本集團在越南的龐大分銷網共有330 個由分銷商所有之SYM授權分銷點，覆蓋越南各個省份。

### 財務回顧

本集團的收入由二零零九年十二月三十一日止年度的 217.7 百萬美元，增長增至二零一零年十二月三十一日止年度的 246.9 百萬美元，本集團截至二零一零年十二月三十一日止年度之稅後淨利潤為 25.1 百萬美元，相較於二零零九年十二月三十一日止年度則為 21.3 百萬美元，同比分別上升 13%及 18%。越南經濟自二零零九年第三季出現復甦，本集團機車的銷售量上升及平均銷售價格增加，本集團仍持續控制營運成本及資本性開支，藉以減低對業務帶來的負面影響。

## 收入

本集團截至二零一零年十二月三十一日止年度的收入為 246.9 百萬美元，較截至二零零九年十二月三十一日止年度的 217.7 百萬美元，增加了 29.2 百萬美元或 13%，持續增長主要因為越南機車市場持續成長，本集團之速克達的銷量與同期上升 15%，整體銷量由 21 萬輛上升 9%至逾 23 萬輛。速克達銷售仍為本集團主要利潤來源並佔全部收入 67%，主要暢銷型號有 ATTLA-VICTORIA、ELIZABETH、SHARK 及 JOYRIDE。

以地域業務區分，截至二零一零年十二月三十一日越南內銷所貢獻收入佔全部收入約 89%，越南內銷由截至二零零九年十二月三十一日止年度的 197.8 百萬美元，增加 11%至截至二零一零年十二月三十一日止年度的 220.0 百萬美元，收入以越南盾列值則成長 20% 但因越南盾匯率貶值導致轉換美元僅增加 11%；在海外市場需求增加，出口銷售增加 7.0 百萬美元，引擎的數量由二零零九年約 1.1 萬台，二零一零年增加 1.4 萬至約達 2.5 萬台。

## 銷售成本

銷售成本主要包括原材料及零組件、工資及直接製造成本，本集團的銷售成本由截至二零零九年十二月三十一日止年度的 163.6 百萬美元，增加 15%至截至二零一零年十二月三十一日止年度的 188.2 百萬美元。銷售成本的增加主要由於原材料、零組件成本上漲及越南工資上升引致，本集團通過加大大地採購、進口中國來源零件及新產品成本降低，已持續控制成本以減低對業務帶來的負面影響。就佔收入總額百分比而言，本集團銷售成本由截至二零零九年十二月三十一日止年度 75%，輕微增至截至二零一零年十二月三十一日止年度 76%。

## 毛利及毛利率

由於原材料、零組件及工資成本上漲再加上越南盾匯率貶值等原因使然，本集團的毛利由截至二零零九年十二月三十一日止年度的 54.1 百萬美元，增加 9%至截至二零一零年十二月三十一日止年度的 58.7 百萬美元。於該同一期間內，本集團的毛利率由 25% 減少至 24%。

## 分銷開支

分銷開支主要包括售後服務保證費、廣告費、經銷商銷售獎金及其他銷售相關費用，本集團的分銷開支由截至二零零九年十二月三十一日止年度的 13.6 百萬美元，增加 12%至截至二零一零年十二月三十一日止年度的 15.2 百萬美元。分銷開支的增加主要在廣告和促銷費用、經銷商的銷售獎金及支援費用，以應對越南市場競爭激烈。

### **技術轉讓費**

技術轉讓費由截至二零零九年十二月三十一日止年度的 5.9 百萬美元，增加 9%至截至二零一零年十二月三十一日止年度的 6.5 百萬美元，增加由於 SYM 品牌機車尤以速克達的銷量上升所致。

### **行政開支**

本集團的行政開支由截至二零零九年十二月三十一日止年度的 12.7百萬美元，輕微增加3%至截至二零一零年十二月三十一日止年度的 13.0 百萬美元，佔收入 5%：開支增加主要由於薪資及相關成本，儘管本集團已盡力削減其他不必要的費用。

### **其他收入/火災引致損失**

本集團全資附屬公司 VMEP 於越南其中一廠房二零零八年發生火災，因火災引致損失有關存貨、廠房及設備為 3.0 百萬美元。本集團於二零零八年九月正式向保險公司申請災害損失賠償約 3.0 百萬美元，並於二零零九年九月收到部份保險賠償約 1.0 百萬美元；二零一零年本集團收到保險最後賠償金 1.6 百萬美元，該款項於本期間已錄作其他收入。

### **經營業務所得利潤**

基於上述種種因素使然，本集團來自經營業務所得的利潤由截至二零零九年十二月三十一日止年度的 23.0 百萬美元，增加 10%至截至二零一零年十二月三十一日止年度的 25.3 百萬美元。

### **融資收入淨額**

本集團的融資收入淨額由截至二零零九年十二月三十一日止年度的 2.2百萬美元，增加 164%至截至二零一零年十二月三十一日止年度的 5.8百萬美元。該增加乃主要由於越南銀行存款利率 11%-14%所產生利息收入增加 2.6百萬美元，及越南盾兌美元的匯率下跌引致匯兌虧損則有減少，由去年虧損2.5百萬美元減少至本年1.5百萬美元。

### **本年利潤及淨利潤**

由於上述種種因素使然，本集團本年利潤（扣除所得稅後）由截至二零零九年十二月三十一日止年度的 21.3 百萬美元，增加 18%至截至二零一零年十二月三十一日止年度的 25.1 百萬美元，而同期本集團的淨利率維持與去年度相同之 10%。

### **流動資金及財務資源**

於二零一零年十二月三十一日，本集團的流動資產淨值為 125.1 百萬美元（二零零九年十二月三十一日：122.3 百萬美元），其中包括流動資產 167.1 百萬美元（二零零九年十二月三十一日：175.6 百萬美元）及流動負債 42.0 百萬美元（二零零九年十二月三十一日：53.3 百萬美元）。

於二零一零年十二月三十一日，須於一年內償還以美元列值的計息借貸為 1.1 百萬美元以美元列值（二零零九年十二月三十一日：8.0 百萬美元，包括約 2.0 百萬美元以美元列值及約 6.0 百萬美元等額以港元列值）。於二零一零年十二月三十一日，本集團並沒有須於一年後償還的計息借貸（二零零九年十二月三十一日：0.02 百萬美元皆以美元列值）；負債比率則為 1%（二零零九年十二月三十一日：5%），此負債比率以計息借貸總額除以資本總額計算。

於二零一零年十二月三十一日，現金及銀行存款（包括定期存款），總額為 129.8 百萬美元，當中主要包括 80.1 百萬美元等額以越南盾列值，47.1 百萬美元以美元列值及 2.6 百萬美元等額以港元、新台幣及印尼盾列值（二零零九年十二月三十一日：116.5 百萬美元，包括 84.8 百萬美元等額以越南盾列值，31.3 百萬美元以美元列值）。

於二零一零年十二月三十一日，本集團並沒有持有可供出售金融資產（二零零九年十二月三十一日：8.4 百萬美元）。

董事會認為，本集團具備穩健財務狀況，並有足夠資源以供其營運資金需求及未來所需之資本開支。

### **資產抵押**

於二零一零年十二月三十一日，本集團並沒有已抵押銀行存款及可供出售金融資產（二零零九年：1.6 百萬美元及 8.4 百萬美元）已抵押予銀行作為部分銀行融資的擔保。

### **匯價波動風險**

本集團對因承受匯價波動風險所採用之政策沒有重大的改變，本集團交易的主要貨幣為越南盾或美元，亦並未訂立任何衍生金融工具作為對沖外匯風險。越南盾自二零零八開始持續貶值，越南政府執行有關措施主要集中在緊縮的財政和金融措施穩定其幣值，雖然越南經濟持續成長，但因經濟結構失衡仍導致不穩定性增加，越南政府已注意須更加注重經濟結構調整及重新審視公共財政開支政策以穩定經濟。

### **資本承擔及可能負債**

於二零一零年十二月三十一日，本集團的未來資本承擔約為 0.6 百萬美元，將以來自上市時股份發售的所得款項及本集團的營運所得現金悉數支付。本集團於二零一零年十二月三十一日並無重大可能負債。

## 人力資源及薪酬政策

本集團為其於越南、台灣、印尼及香港的僱員提供具競爭力的薪酬組合並根據公司最新發展定期作審核。薪酬組合包括基本薪資、花紅、購股權、優質員工宿舍、培訓及發展機會、醫療福利、保險保障及退休福利。於二零一零年十二月三十一日，本集團共僱有 2,210 名僱員（二零零九年：2,066 名）。截至二零一零年十二月三十一日止年度的總薪資及相關成本約為 13.3 百萬美元（二零零九年：11.3 百萬美元）。

## 前景

展望未來，越南宏觀經濟狀況仍不穩定，然而在越南政府的持續對應及成長力道下，樂觀的預期越南經濟仍將繼續取得平穩及較快的增長，而機車工業亦會在利好環境下保持較快的成長。東盟市場主要國家如馬來西亞及菲律賓經濟狀況良好，整體機車市場也將保持較快的增長。

本集團將繼續積極研發新機車型號、增進創新、努力降低成本、提高產品質量，尤其集團於越南投資新建研發中心去年已完工啟用，將進一步增進本集團整體的競爭力。本集團於二零一一年計劃推出五至六款全新或改款的機車型號，主要策略集中在較高利潤速克達市場：鞏固女性ATTILA系列型號市場強勢競爭地位、大引擎汽缸容量旗艦機種（如SHARK 170cc）、擴大男性市場（如SHARK及JOYRIDE）、新機型搭配最新電子噴射引擎技術更為省油及環保等；並且持續拓展通路點，並搭配整體的行銷策略及提升品牌形象，以保持持續增長的良好態勢。為進一步帶動本集團海外業務的增長，本集團將繼續努力擴展東盟市場特別如馬來西亞、菲律賓、及泰國等地區。

因越南政府首都河內新都會區建設及發展計畫擴大行政區域，本集團位於越南河內市之製造及組裝設施亦列入首都新河內都市發展計畫中，為配合河內市政府整體都市計畫，該廠房面臨政府要求搬遷，新廠房目前正進行預備規劃，預計二零一二年底可完工啟用。原河內市區廠址所在之土地，將推動與越南政府及河內市政府協調進行相關土地開發評估及發展機會，惟目前仍未有具體計畫及進行時間表。

管理層樂觀地認為，本集團業務於二零一一年及之後將持續增長，配合我們一流的研發能力及強健的財務狀況，將令本集團在今後未來取得強勁表現；本集團亦積極規劃推動新事業發展，近期成立海外附屬公司以進行越南土地開發評估及推動工作，本集團有信心將獲得良好的業績，並給予本公司股東最佳的回報。

### 應用首次公開發售所得款項

本公司於二零零七年十二月首次公開發售的所得款項淨額約為 76.7 百萬美元(經扣除相關開支)。於二零一零年十二月三十一日，所得款項淨額使用如下：

	招股章程 百萬美元	使用金額 百萬美元	二零一零年十二月 三十一日餘額 百萬美元
越南興建及設立研發中心	15.0	11.7	3.3
擴展越南分銷管道，包括			
— 提升現有經銷商	4.0	4.0	-
— 建設新專門店	46.0	1.0	45.0
併購資產或業務	9.0	1.7	7.3
一般營運資本	<u>2.7</u>	<u>2.7</u>	-
總額	<u>76.7</u>	<u>21.1</u>	<u>55.6</u>

未使用所得款項淨額存放於金融機構之銀行存款，詳情參閱流動資金及財務資源項目。

### 企業管治常規

本公司董事(「董事」)認為，經考慮(其中包括)獨立專業人士所進行的審閱及/或審核的發現後，本公司於截至二零一零年十二月三十一日止財政年度已應用香港聯合交易所有限公司證券上市規則(「上市規則」)附錄十四所載的企業管治常規守則(「守則」)的原則，並已遵守守則的所有適用守則條文。

### 遵守董事進行證券交易的標準守則

本公司已採納上市規則附錄十所載的上市發行人董事進行證券交易的標準守則(「標準守則」)作為董事進行本公司證券交易的操守守則。經作出特定查詢後，本公司確認董事於截至二零一零年十二月三十一日止財政年度已遵守標準守則所載的規定標準。

### 審核委員會審閱全年業績

截至二零一零年十二月三十一日止年度的全年業績已由本公司審核委員會審閱，其認為編製有關業績乃符合適用會計準則及規定，並已作出充足披露。

### 末期股息

因越南宏觀經濟狀況仍不穩定及本集團計劃搬遷位於河內市河西省之廠房，董事會決定保留現金作資本性開支及流動資產所需，董事會不建議派付截至二零一零年十二月三十一日止年度之末期股息(二零零九年：每股 0.022 美元或相當於每股 0.17 港元)。

### 暫停辦理股東登記

本公司股東登記將於二零一一年五月十八日至二零一一年五月二十三日（包括首尾兩日）期間暫停，期間概不會辦理股份過戶登記。為符合出席股東周年大會的資格，所有股份過戶文件連同有關股票，必須於二零一一年五月十七日下午四時三十分或之前交回本公司的股份過戶處香港中央證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東 183 號合和中心 17 樓 1712-16 號舖。

### 購買、出售或贖回上市證券

截至二零一零年十二月三十一日止年度，本公司或其任何附屬公司概無購買、出售或贖回本公司股份。

### 發佈全年業績公佈及年報

全年業績公佈將於香港交易及結算所有限公司的网站 [www.hkex.com.hk](http://www.hkex.com.hk) 及本公司的网站 [www.vmeph.com](http://www.vmeph.com) 內公佈，本公司的二零一零年年報將於適當時候在上述網站發佈。

### 股東週年大會

股東週年大會謹訂於二零一一年五月二十三日舉行，股東週年大會通告將於適當時候刊發及寄發予股東。

### 致謝

最後，本集團謹對股東、集團供應商及客戶的鼎力支持致謝。本集團亦感謝員工對本集團成功所作出的貢獻。

承董事會命  
越南製造加工出口（控股）有限公司  
張光雄  
主席

香港，二零一一年三月二十五日

於本公佈日期，本公司董事（「董事」）包括四名執行董事張光雄先生、羅恆文先生、李錫村先生及王清桐先生，兩名非執行董事江世煌先生及劉武雄先生，及三名獨立非執行董事徐乃成先生、林青青小姐及魏昇煌先生。

就本公佈而言，以美元計值的金額已按 1.00 美元兌 7.8 港元的匯率兌換為港元（僅供識別）。